

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 34:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I zstąpił JAHWE w obłoku, (on) zaś ustawił się tam przy Nim i wezwał* imienia JAHWE. ¹⁾

¹⁾ wezwał (...) ogłosił, אָקָרָה (...) אָקָרָה : w obu przyp. występuje to samo słowo hbr. Można by je przetłumaczyć: zawołał, lecz wówczas mogłoby nie oddawać myśli tekstu hbr.